

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
**#910, 410-22nd Street East
Saskatoon
Sask.
S7K 5T6
Bid Fax: (306) 975-5397**

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Excavator	
Solicitation No. - N° de l'invitation 01R11-140733/B	Date 2014-07-08
Client Reference No. - N° de référence du client 01R11-140733	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-190-4701	
File No. - N° de dossier STN-4-37001 (190)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-08-18	Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mack, Wayne	Buyer Id - Id de l'acheteur stn190
Telephone No. - N° de téléphone (306) 975-4004 ()	FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Agriculture and Agrifood Canada 1408 East Avenue Weyburn, SK	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada/Réception
des soumissions Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada
#910, 410 - 22nd Street East
Saskatoon
Sask.
S7K 5T6

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client

01R11-140733

File No. - N° du dossier

STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

- Le document d'appel d'offres est fixée au format PDF -

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

Cette demande de soumissions annule et remplace la demande de soumissions numéro 01R11-140733/A, datée du 2014-05-02 dont la date de clôture était le 2014-06-16, à 14 h HNC. Un compte rendu ou une rencontre de rétroaction sera offert sur demande aux soumissionnaires, aux offrants ou aux fournisseurs qui ont présenté une offre dans le cadre de la demande de soumissions précédente.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu
4. Accords commerciaux

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
9. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clause du Guide des CCUA

Liste des annexes

Annexe A Besoin
Annexe B Base de Paiement

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

TITRE : EXCAVATRICE

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Cette demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'article 2 des clauses du contrat éventuel.

3. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

4. Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2014-06-26) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : cent-vingt (120) jours

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinquante (15) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Saskatchewan, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copies papier)

Section III : Attestations (1 copies papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

1.1 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

1.1.1 Critères techniques obligatoires

Pour être jugée recevable, une soumission doit satisfaire à tous les spécifications dans L'Annexe "A". Les soumissions qui ne satisfont pas à tous les spécifications dans L'Annexe "A" sera jugée non conforme et rejetée d'emblée.

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

1.2 Évaluation financière

Le prix pour article 1 à l'annexe B - Base de paiement, sera multiplié par sa quantité respective pour obtenir au prix évalué total, comme suit :

(Prix de l'article no 1 dans l'Annexe B - Base de Paiement x 1) = prix évalué

Clause du *Guide des CCUA* A0222T (2014-06-26) Évaluation du prix - soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

2. Méthode de sélection

2.1 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée »

(http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe «A», Besoin.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat(<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>)achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2010A (2014-06-26), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4. Durée du contrat

4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :
Wayne Mack
Spécialiste en approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
410 - 22e rue Est, bureau 910
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 5T6

Téléphone : 306 975 4004
Télécopieur : 306 975 5397
Courriel : wayne.mack@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

À déterminer

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____

Titre : _____

Téléphone : ____ - ____ - _____

Télécopieur : ____ - ____ - _____

Courriel : _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

6. Paiement

6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un des prix unitaire(s) ferme(s) dans l'annexe B, selon un montant total de À déterminer \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Limitation des dépenses

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2011-05-16), Limite de prix

6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12), Paiement unique

6.4 Clauses du Guide des CCUA

Clause du *Guide des CCUA* C2000C (2007-11-30), Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

7. Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

8. Attestations

8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Saskatchewan, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2014-06-26), biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de Paiement
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

11. Clauses du *Guide des CCUA*

Clause du *Guide des CCUA* G1005C (2008-05-12), Assurances

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

Annexe «A»

Besoin

Des documents techniques sont requis. Les soumissionnaires doivent indiquer le numéro des pages confirmant la conformité aux spécifications énoncées ci-dessous :

1) EXCAVATRICE

- a) Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) doit être d'au plus 5 443 kg (12 000 lb)
- b) La largeur hors-tout ne doit pas dépasser 79 pouces
- c) Doit creuser à au moins 12 pieds
- d) La hauteur minimale de la lame avant doit être de 15 pouces et sa largeur maximale, de 79 pouces
- e) La hauteur de levage de la lame de remblayage doit être d'au moins 15 pouces
- f) La profondeur de creusage de la lame de remblayage doit être d'au moins 13 pouces sous terre
- g) Elle doit comporter une encoche sur le godet et être agrémentée d'un godet de creusage de 24 po installé
- h) L'effort d'arrachement du bras, dans le cas d'un bras standard, doit être d'au moins 5 401 lb
- i) La flèche mobile à gauche doit décrire un arc d'au moins 75 degrés
- j) La flèche mobile à droite doit décrire un arc d'au moins 50 degrés
- k) Le vérin de la flèche doit être protégé par un garde
- l) La tige mobile doit être munie d'une goupille unique permettant l'amélioration de la rigidité de la flèche et du bras

2) ÉQUIPEMENT ADDITIONNEL

- a) Un (1) godet de nettoyage de 36 po

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

3) MOTEUR et REFROIDISSEMENT

- a) Moteur diesel refroidi par liquide
- b) Puissance minimale de 38 chevaux-vapeur à 2 400 tr/min
- c) Le filtre à huile doit être monté verticalement
- d) Le chauffe-moteur doit être d'au moins 1 500 watts
- e) Le moteur doit être muni d'un préchauffage automatique
- f) Doit comporter des filtres à carburant primaire et secondaire avec éléments remplaçables
- g) Le moteur doit comporter un préfiltre à carburant à visser
- h) Doit comporter un antigel adapté à des températures de moins 35 degrés Celsius, minimum
- i) Doit comporter un échappement vertical avec colonne courbée et protecteur thermique perforé en métal
- j) Le ventilateur de refroidissement doit être muni d'une commande de température
- k) Le système électronique à cadran rotatif au choix de l'opérateur doit permettre de choisir un régime moteur exact en fonction des conditions d'exploitation
- l) Le réservoir de récupération du liquide de refroidissement doit être standard et il doit afficher les niveaux de liquide
- m) Doit comporter une grille de protection du ventilateur
- n) Doit comporter un système automatique de mise en ralenti

4) TRANSMISSION et TRAIN RÉDUCTEUR HYDRAULIQUE

- a) Contenance minimale du réservoir de liquide hydraulique de 50 litres avec jauge visuelle aux fins de surveillance
- b) Filtres à huile en place
- c) Le débit minimal de la pompe hydraulique doit être de 120 l/min

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

- d) Le débit minimal de la pompe auxiliaire doit être de 75 l/min
- e) Les commandes doivent être hydrauliques, actionnées par pilote pour la flèche, le bras, le godet, la flèche mobile, la lame ainsi que les manœuvres de déplacement et auxiliaires
- f) Doit comporter des tuyaux résistant à l'usure qui doivent être protégés aux joints critiques et de conception séparée
- g) Doit comporter un robinet de commande de modification de modèle (excavatrice à rétrocaveuse) et doit afficher le modèle choisi, quelque part, à la vue de l'opérateur
- h) Doit comporter un circuit hydraulique à raccords rapides et pratiques à face plate, et la déconnexion sous pression doit être standard
- i) Doit permettre deux vitesses avec changement de rapport automatique lorsque les moteurs de déplacement sont confrontés à des charges plus lourdes

5) CHENILLES et SOUBASSEMENT DE LA CARROSSERIE

- a) Les chenilles doivent être en caoutchouc, larges d'au moins 15,7 pouces et longues d'au plus 98 pouces
- b) La pression au sol avec chenilles en caoutchouc doit être d'au plus 4,28 lb/po²
- c) La tension des chenilles doit être facile à conserver sans l'utilisation d'aucun outil spécial

6) CABINE

- a) La cabine doit satisfaire aux normes ROPS/TOPS/OPS/OPG
- b) La cabine doit être montée sur des supports amortisseurs en caoutchouc
- c) La cabine doit comporter ce qui suit :
 - i) Climatiseur, chauffage et dégivreur
 - ii) Sièges ajustables (au moins vers l'avant et vers l'arrière)
 - iii) Radio AM/FM

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

- iv) Porte du côté gauche de la cabine
- v) Pédales rangeables permettant un espace additionnel pour les pieds
- vi) Éclairage intérieur
- vii) Poignées montoirs du côté gauche de la cabine
- viii) Au moins un (1) rétroviseur extérieur antireflet

7) INSTRUMENTS et COMMANDES

- a) Doit comporter un horomètre électrique
- b) Doit comporter une jauge de température du liquide de refroidissement munie d'un dispositif d'avertissement sonore de température élevée
- c) Doit comporter une jauge de pression d'huile moteur munie d'un dispositif d'avertissement sonore de basse pression d'huile
- d) Doit comporter une jauge de niveau carburant

8) SYSTÈME ÉLECTRIQUE et ÉCLAIRAGE

- a) Le courant nominal minimal de l'alternateur doit être de 55 A (au moins 12 volts)
- b) Les interrupteurs et les connecteurs électriques doivent être étanches à l'eau et à la saleté pour en empêcher la corrosion
- c) Des feux de travail doivent être montés sur la cabine et sur la flèche

9) CARBURANT

- a) Capacité minimale du réservoir carburant de 70 litres

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

10) PEINTURE

- a) Doit comporter la peinture du constructeur
- b) Rails de châssis peints conformément aux spécifications du constructeur

11) EXIGENCES OBLIGATOIRES DIVERSES

- a) Tous les composants de l'excavatrice doivent être installés, et cette dernière doit être prête à l'utilisation lors de la livraison
- b) Lors de la livraison, le réservoir carburant doit renfermer au moins 45 litres de carburant
- c) Lors de la livraison, un (1) manuel de l'utilisateur rédigé en anglais ainsi qu'un (1) manuel de service et de pièces rédigé en anglais, y compris un calendrier de maintenance, doivent être fournis
- d) Le fournisseur doit mentionner la garantie du constructeur, y compris les renseignements relatifs au prolongement et à la durée de la garantie

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

Indice de conformité:

Joindre une annexe distincte à votre offre en indiquant si votre produit atteint ou dépasse chaque point des spécifications, et pourquoi, pour chambres de culture de plantes accessibles dans l'annexe «A», des points 1(a) à 11(d) y compris les schémas du matériel électronique. Veuillez fournir toutes les spécifications ainsi que tout document descriptif et/ou technique pour illustrer vos énoncés.

Les soumissionnaires doivent répondre à chaque point des spécifications.

Par exemple:

1) EXCAVATRICE

a) Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) doit être d'au plus 5 443 kg (12 000 lb)

Réponse du soumissionnaire: «Conforme. Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) est de 5 443 kg (12 000 lb). Les détails à ce sujet se trouvent dans notre dépliant ou aux pages xxx de notre document technique...»

Répondre ainsi à tous les points des spécifications.

Des commentaires doivent être formulés pour tous les points des spécifications figurant dans l'annexe «A», des points 1(a) à 11(d), y compris les schémas du matériel électronique, en indiquant, p.ex. «conforme» ou «non conforme», suivi du plus grand nombre de détails possible. Il est à votre avantage de fournir le plus de détails possible pour appuyer vos commentaires et vos prétentions de conformité à l'égard de chaque spécification. Indiquez le numéro de la page et mettez en évidence les spécifications indiquées dans vos documents techniques qui appuient votre conformité. Si vous n'avez aucun document technique pour appuyer une spécification, vous devez également l'indiquer.

La Couronne n'est AUCUNEMENT tenue de demander des précisions au sujet d'une soumission ou de la documentation technique à l'appui de celle-ci. Les soumissionnaires doivent prendre note que s'ils ne peuvent pas démontrer la conformité qu'ils prétendent à l'égard d'une capacité, leur proposition sera considérée comme inacceptable. Le Canada se réserve le droit de rejeter toute soumission qui n'est pas conforme à la présente invitation à soumissionner. Tout écart par rapport aux exigences prescrites doit être clairement indiqué et pleinement justifié.

Solicitation No. - N° de l'invitation
01R11-140733/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn190

Client Ref. No. - N° de réf. du client
VME
01R11-140733

File No. - N° du dossier
STN-4-37001

CCC No./N° CCC - FMS No./N°

Annexe B

Base de paiement

(Tous les prix sont indiqués TPS en sus, destination FAB)

1) une (1) chaque – Excavatrice conformément aux spécifications détaillées à l'annexe A, Besoin.

_____\$/chaque

Produits offerts : _____

Livraison:

Il est préférable que la livraison soit terminée d'ici le 31 aout 2014. Le meilleur délai de livraison que nous pouvons offrir est le _____.